



SILVERLINE®

Hydraulic Trolley Jack

2 Tonne

GB Hydraulic Trolley Jack

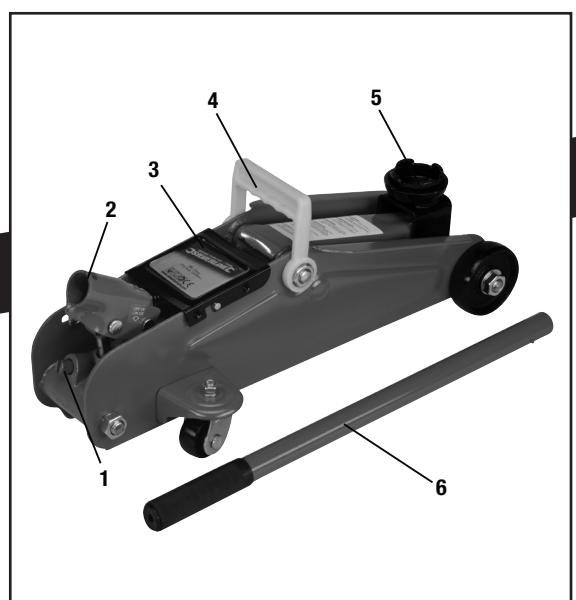
FR Cric rouleur hydraulique

DE Hydraulischer Rangierwagenheber

ES Gato hidráulico de carretilla

IT Cric idraulico a carrello

NL Hydraulische garagekrik



Product
Familiarisation

1) Release Valve
2) Handle Socket
3) Cover Plate
4) Carry Handle
5) Lifting Saddle
6) Handle

Specification

Rated max capacity: 2000kg (2 Tonnes)
Minimum height: 135mm
Maximum height: 335mm
Lifting height: 200mm
Saddle diameter: 55mm
Dimensions (L x W x H): 450 x 200 x 135mm
Weight: 9kg
Oil type: 22 grade hydraulic oil

- Lift in a manner that ensures that the load remains stable throughout the lifting process
- Use only on a level surface capable of supporting the lifting load. Use with caution on tarmac as this surface may sink under load
- Whenever an object is being lifted, the area directly below and around it should be considered highly dangerous
- Do not exceed the rated lifting capacity, even by a minimal amount
- If the lifting equipment is unable to raise a load, stop immediately. The capacity may have been exceeded or the equipment may require maintenance
- Always check the condition of your equipment. Hydraulic fittings should be in good condition and free from leaks. No part should show damage or wear
- Any additional supports should be capable of taking the full weight of the object to be lifted, along with some additional capacity as a safety measure
- Do not modify any lifting equipment. Any attempt to tamper with this equipment will invalidate its guarantee, and could result in serious injury to yourself or others around you
- Before jacking a vehicle at the roadside, ensure all occupants have vacated the vehicle before proceeding
- Only use jacking points specified by the manufacturer, and check they are in good condition and not corroded
- If you are in any way unsure about how to use this equipment safely, DO NOT USE IT

Operation

Note: The information provided here is minimal. You may require additional information or training to use this tool for your intended application. When using with vehicles ensure you have all necessary information from the manufacturer.

WARNING: This trolley jack is designed to be used as a LIFTING DEVICE ONLY. Never work underneath a raised object without utilising proper support devices (e.g. axle stands).

CAUTION: Before first use it may be necessary to purge/bleed air out of the trolley jack. See maintenance section.

Lifting

- Place the Handle (6) over the Release Valve (1) and rotate fully clockwise to its closed position
- Place the jack on a stable, level surface, underneath the object to be lifted. Check that the Lifting Saddle (5) aligns with a recommended lifting point of the object
- The jack is now ready to lift. Ensure that the object to be lifted is stable and secure. Check the weight is within the capacity of the trolley jack. If lifting a vehicle, apply the handbrake and use wheel chocks as appropriate
- Insert the handle into the Handle Socket (2). Pump the handle up and down to raise the jack
- Lift the object to its required height and position supports (eg axle stands). Lower object by rotating the release valve slowly anti-clockwise. Ensure that the object is in a secure position

Lowering

- Lift the object from the support stands, following the lifting procedure above
- Remove the supports from underneath the object and then slowly rotate the release valve anti-clockwise. The more the valve is rotated anti-clockwise, the faster the rate at which the object will lower
- To stop the object from lowering, rotate the handle clockwise back into its closed position

CAUTION: Once lowered, never attempt to move the trolley jack with the handle inserted in the release valve.

Note: When changing wheels, slightly loosen the wheel nuts before lifting, and tighten the wheel nuts before lowering

Maintenance

Bleeding Unwanted Air Out Of The System

- Insert the Handle (6) over the Release Valve (1) and turn anticlockwise ½ to 1 turn to open.
- Insert the handle into the handle socket and pump rapidly at least 4 times. Operating the pump rapidly will circulate the oil and force air bubbles out of the system
- Close the release valve with the handle
- Check operation and repeat if necessary

Checking And Replacing Oil

- To check hydraulic oil level, place the jack on level ground, and fully compress the Lifting Saddle (4)
- Remove the Cover Plate (3) and remove the painted rubber plug on the cylinder and observe the fluid level. The correct fluid level is approximately 5mm below the filler hole
- If the fluid level is below this point, top up with fresh, high quality 22-grade hydraulic fluid
- Refit the rubber plug and cover plate

WARNING: Do not use brake fluid or any other type of oil. The seals of the trolley jack could be damaged causing it to fail during use.

Other Maintenance

The moving parts of the trolley jack require regular oil or grease lubrication, including the pivoting mechanisms, wheels and castors. Regularly check for early signs of corrosion, and treat or repaint as necessary. Ensure the trolley jack is clean, especially before applying oil and grease.

Disposal

Remove the hydraulic oil of the trolley jack before disposal. Use an approved container and dispose of according to local or national regulations.



Se familiariser avec le produit

1. Soupe de purge
2. Emmanchement de la poignée
3. Couvercle
4. Poignée de transport
5. Selle de levage
6. Poignée

Caractéristiques techniques

Capacité nominale maximum: 2000 kg
Hauteur minimale : 135 mm
Hauteur maximale : 335 mm
Hauteur de levage : 200 mm
Diamètre de la selle : 55 mm
Dimensions du cric (L x l x H) : 450 x 200 x 135 mm
Poids: 9 kg
Type d'huile : Huile hydraulique grade 22

- Assurez-vous que la charge sur le cric soit toujours stable pendant toute l'opération de levage.
- Travaillez sur une surface capable de supporter le poids de la charge au niveau de la base du cric. Attention lorsque vous utilisez le cric sur le goudron, le sol peut s'affaisser sous le poids de la charge.
- A tout moment de l'opération de levage, la zone en dessous et autour de la charge est considérée comme très dangereuse.
- Ne dépassez jamais la capacité nominale maximum, même de très peu.
- Si l'équipement de levage n'est pas en mesure de soulever le charge, arrêtez immédiatement. La capacité de charge est peut être dépassée ou l'appareil de levage nécessite un entretien.
- Assurez-vous que votre équipement soit toujours en bon état. Le système hydraulique doit être en bonne état de fonctionnement et ne présente aucune fuite. Aucun élément ne doit être usé ou endommagé.
- Tout support additionnel doit être capable de soutenir la charge à lever, en s'assurant de travailler en toute sécurité.
- Ne modifiez jamais un équipement de levage. Toute tentative de le faire invalidera la garantie de l'appareil, et peut engendrer de sérieuses blessures pour l'utilisateur et/ou les personnes autour.
- Lorsque vous changez une roue d'un véhicule, assurez-vous que tous les occupants soient sortis du véhicule.
- Utilisez uniquement les points de levage recommandés par le fabricant, en s'assurant qu'ils soient en bonne condition et non rouillés.
- En cas de doute sur l'utilisation en toute sécurité de cet équipement, NE L'UTILISEZ PAS.

Instructions d'utilisation

Remarque : Les informations fournies dans ce manuel ne sont pas exhaustives. Des informations supplémentaires et formations peuvent être nécessaires pour utiliser cet équipement selon la tâche à réaliser. Pour une utilisation avec des véhicules, référez-vous aux instructions du fabricant.

Attention : Ce cric est uniquement conçu pour être utilisé comme APPAREIL DE LEVAGE ; ne travaillez pas sous un objet levé si ce dernier n'est pas supporté comme il convient (par exemple, par des chandelles dans le cas d'un essieu).

Avertissement : Avant une première utilisation, il peut être nécessaire de purger l'air de la bouteille. Voir le paragraphe 'Entretien'.

Levage

- À l'aide du manche (6), faites tourner la soupape de purge (1) à fond dans le sens des aiguilles d'une montre pour la fermer.
- Placez le cric sur une surface ferme, sous l'objet à lever. Assurez-vous que la selle de levage (5) soit directement au-dessous d'un point de levage conseillé.
- Le cric est prêt pour utilisation. Assurez-vous une fois encore que l'objet à lever soit stable et fixe. Vérifiez que le poids soit compatible avec la capacité nominale maximum. Si vous devez lever un véhicule, serrez le frein de stationnement et caler les roues comme il convient.
- Introduisez la poignée dans l'emmanchement (2) et manœuvrez la poignée de haut en bas pour pomper et obtenir le levage.
- Lorsque l'objet a atteint la hauteur voulue, mettez en place les supports (par exemple, des chandelles d'essieu) puis abaissez l'objet en tournant la soupape de purge doucement, jusqu'à ce qu'il repose sans risque sur les supports.

Abaissement

- En procédant comme il a été dit pour l'opération de levage, soulevez l'objet pour qu'il soit dégagé des supports.
- Retirez les supports, très lentement, tournez la soupape de purge dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Une rotation légère de la soupape abaisse le cric lentement, une rotation ample l'abaisse rapidement.
- Pour arrêter l'abaissement, tournez la soupape dans le sens des aiguilles d'une montre vers la position de verrouillage.

Attention : Une fois abaissé, n'essayez pas de déplacer le cric avec la poignée insérée sur la soupape de purge.

Remarque : lors d'un changement de roue, desserrez légèrement les écrous avant de lever, et resserrez-les avant d'abaisser.

Entretien

Pour purger l'air qui aurait pénétré dans le système hydraulique :

- Insérez la poignée (6) sur la soupe de purge (1) et tournez-la dans le sens antihoraire d'un demi-tour à un tour.
- Insérez la poignée dans l'emmanchement et pompez rapidement au moins 4 fois. De cette façon la circulation de l'huile forcerà les bulles d'air à sortir du système.
- Fermez la soupe de purge

4. Vérifiez le fonctionnement du cric et recommencez si nécessaire.

Pour faire l'appoint d'huile hydraulique :

- Pour vérifier le niveau d'huile, placez le cric sur un sol plat, et abaissez au maximum la selle de levage (4).
- Enlevez le couvercle (3) et retirez le bouchon en caoutchouc du cylindre pour vérifier le niveau. Un niveau correct doit être à environ 5 mm en dessous du trou de remplissage.
- Si le niveau est insuffisant, utilisez une huile hydraulique de grade 22.

4. Remettez le bouchon en caoutchouc et le couvercle.

Attention : N'utilisez pas de liquide de frein ou tout autre type d'huile. Les joints du cric-bouteille peuvent être endommagés et causer le non fonctionnement de l'appareil.

Entretien supplémentaire

Les pièces mobiles du cric doivent être régulièrement graissées ou lubrifiées, ainsi que le mécanisme de pivot, roues et roulettes. Vérifiez également les signes de corrosion, et traitez si nécessaire. Assurez-vous que le cric soit bien propre, surtout avant l'application de graisse ou d'huile.

Recyclage

Retirez l'huile hydraulique du cric-bouteille avant de le recycler. Utilisez un récipient approuvé et disposez de l'huile en accord avec les régulations locales ou nationales.



Produktübersicht

Technische Daten	
Maximale Nenntragfähigkeit:	2.000 kg (2 t)
Mindesthöhe:	135 mm
Maximale Gesamthöhe:	335 mm
Höbhöhe:	200 mm
Durchmesser des Auflegesattels:	55 mm
Abmessungen (L x B x H):	450 x 200 x 135 mm
Gewicht:	9 kg
Öltyp:	Hydrauliköl, Typ 22

- Achten Sie darauf, dass die Last stabil gelagert ist und dies während des gesamten Hubvorgangs auch bleibt.
- Verwenden Sie den Wagenheber nur auf ebenen Oberflächen die für die maximale Tragkraft des Gerätes geeignet sind. Seien Sie bei der Verwendung auf Asphalt vorsichtig, da dieser unter hoher Belastung und bei Wärme nachgeben kann.
- Beim Anheben von Gegenständen ist der Bereich direkt unterhalb und ein angemessener Raum um die Last herum als überaus gefährlich anzusehen.
- Überschreiten Sie niemals die zulässige Tragkraft noch nicht einmal minimal!
- Wenn die Hubvorrichtung eine Last nicht anheben kann, muss der Vorgang unverzüglich abgebrochen werden. Die Hublastkapazität könnte überschritten worden sein, oder das Gerät bedarf der Wartung.
- Überprüfen Sie stets den Zustand der Hubvorrichtung. Hydraulikanschlüsse müssen sich in gutem Zustand befinden und dicht sein. Alle Teile müssen frei von Verschleiß und Schäden sein.
- Alle zusätzlichen Stützvorrichtungen müssen in der Lage sein, das gesamte Gewicht des zu hebenden Gegenstands zusammen mit einer gewissen zusätzlichen Kapazität als Sicherheitsreserve zu tragen.
- Hubvorrichtungen dürfen nicht verändert werden. Jeder Versuch, diese Vorrichtung zu manipulieren, führt zum Verlust des Garantieanspruchs und kann ernsthafte Verletzungen der eigenen Personen oder der in Nähe befindlicher Personen verursachen.
- Falls Sie den Wagenheber zum Reifenwechsel am Straßenrand verwenden, vergewissern Sie sich, dass sich keine Personen mehr im Fahrzeug befinden.
- Verwenden Sie ausschließlich vom Fahrzeughersteller spezifizierte Aufnahmepunkte, und vergewissern Sie sich, dass sich diese in gutem Zustand befinden und nicht korrodiert sind.
- Wenn Sie Zweifel bezüglich des sicheren Gebrauchs dieses Werkzeugs haben, verwenden Sie es nicht!



Características del producto

Características técnicas	
Capacidad nominal máxima:	2.000 kg (2 toneladas)
Altura mínima:	135 mm
Altura máxima:	335 mm
Altura de elevación:	200 mm
Diametro del topo elevador:	55 mm
Dimensiones (L x An x Al):	450 x 200 x 135 mm
Peso:	9 kg
Tipo de aceite:	hidráulico de calidad 22

Instrucciones de seguridad

- No se estire demasiado, mantenga los pies firmes sobre una base en todo momento, no utilice herramientas sobre una superficie inestable.
- Utilice esta herramienta sólo en superficies capaces de soportar la carga del gato hidráulico. Tenga en precaución al utilizar esta herramienta sobre asfalto caliente.
- Siempre que levante cualquier objeto, deberá considerar como área muy peligrosa toda la zona alrededor de la carga.
- Nunca exceda la capacidad máxima de carga de esta herramienta.
- Si esta herramienta es incapaz de levantar la carga, deténgala inmediatamente. Habrá excedido la capacidad de carga de perpendicularidad.
- Verifique siempre el estado de todos los equipos. Los accesorios hidráulicos deberán estar en buenas condiciones y libre de fugas. Ninguna de las piezas debe estar dañada o desgastada.
- Todos los soportes adicionales deberán ser capaces de sostener el peso total del objeto a levantar, además de cierta capacidad extra como medida de seguridad.
- Los equipos elevadores no deben ser modificados. Cualquier intento de modificar este equipo invalidará su garantía y puede provocarle lesiones graves a usted o a las personas que le rodean.
- Utilice solamente accesorios recomendados por el fabricante. Asegúrese de que todas las piezas estén en buenas condiciones y no estén oxidadas.
- Si no está seguro de cómo utilizar esta herramienta de forma segura, NO LA UTILICE.



Familiarizzazione con il prodotto

Specifiche tecniche	
Capacità massima:	2000 kg (2 tonnellate)
Altezza minima:	135 mm
Altezza massima:	335 mm
Altezza di sollevamento:	200 mm
Diametro del topo:	55 mm
Dimensioni (L x P x A):	450 x 200 x 135 mm
Peso:	9 kg
Tipo di olio:	Olio idraulico di grado 22

- Sollevare solo in modo da garantire che il carico è stabile, e rimarrà stabile attraverso il processo di sollevamento.
- Utilizzare solo su una superficie piana in grado di sopportare il carico di sollevamento. Usare con cautela su asfalto siccome questa superficie può affondare sotto carico.
- Ogni volta che un oggetto viene sollevato, l'area direttamente sotto e intorno dovrebbe essere considerata altamente pericolosa.
- Non superare la capacità di sollevamento nominale anche da una minima quantità.
- Se l'attrezzatura di sollevamento non è in grado di sollevare un carico, interrompere immediatamente. La capacità può essere stata superata o l'apparecchio può richiedere una manutenzione.
- Controllare sempre le condizioni delle apparecchiature. Raccordi idraulici devono essere in buone condizioni e privi di perdite. Nessuna parte dovrà mostrare danni o usura.
- Eventuali supporti supplementari devono essere in grado di sopportare il peso dell'oggetto da sollevare, insieme ad alcune capacità addizionale come misura di sicurezza.
- Non modificare le apparecchiature di sollevamento. Qualsiasi tentativo di manomettere questo dispositivo invaliderà la garanzia e potrebbe provocare gravi lesioni a voi stessi o gli altri intorno a te.
- Quando si solleva un veicolo a bordo strada per cambiare una ruota, verificare che tutti gli occupanti siano scesi dal veicolo.
- Utilizzare solo i punti di sollevamento specificati dal produttore, assicurando che siano in buone condizioni e non corrosi.
- Se si è in alcun modo insicuri su come utilizzare questa apparecchiatura in modo sicuro, NON USARLO.



Productbeschrijving

Specificaties	
Maximale capaciteit:	2000 kg
Minimale hoogte:	135 mm
Maximale hoogte:	305 mm
Krikhoogte:	200 mm
Zadel diameter:	55 mm
Afmetingen (L x B x H):	450 x 200 x 135 mm
Gewicht:	9 kg
Olietype:	Hydraulische olie klasse 22

- Het een lading enkel zodanig op dat deze stabiel is en stabiel blijft tijdens het heffen.
- Gebruik de krik enkel op een even ondergrond die de last kan dragen. Ben voorzichtig bij het gebruik op asfalt, zand, etc. Deze ondergronden zakken mogelijk licht in.
- Wanneer een voorwerp wordt opgeheven, beschouw u het gebied direct onder het voorwerp en een redelijk gebied eromheen als uiterst gevaarlijk.
- Overschrijdt de maximale laadcapaciteit niet.
- Stop onmiddellijk wanneer een lading niet opgeheven kan worden. De maximale laadcapaciteit wordt in dit geval overschreden en de krik vereist mogelijk onderhoud.
- Controleer de staat van uw apparatuur. Hydraulische onderdelen horen in een goede staat te verkeren en vrij te zijn van lekkages. Geen enkel onderdeel mag schade of slijtage vertonen.
- Alle hulpondersteuningen horen in staat te zijn het volledige gewicht van het te heffen voorwerp te kunnen dragen, met een extra veiligheidsmaat.
- Modificeer hefapparatuur niet. Elk poging tot modificatie ontkracht de garantie en resulteert mogelijk in ernstig letsel voor uzelf of personen in uw omgeving.
- Bij het krikken van een voertuig aan de kant van de weg waarbij alleen de achterwielen zijn vastgezet moet u de achterwielen verlossen.
- Gebruik enkel krikpunten, bepaald door de fabrikant. Zorg ervoor dat de punten in goede staat verkeren en niet verroest zijn.
- Wanneer u enigszins onzeker bent over de juiste gebruikswijze van de krik, gebruikt u deze niet

Bedienung

Hinweis: Diese Anleitung vermittelt lediglich grundlegende Informationen. Sie müssen zur sicheren Verwendung für den geplanten Einsatzfall evtl. weiterführende Informationen einholen oder an einer praktischen Unterweisung teilnehmen. Holen Sie vor der Verwendung mit Fahrzeugen alle notwendigen Informationen vom Fahrzeughersteller ein.

WARNUNG: Dieser Wagenheber ist ausschließlich als Hebevorrichtung vorgesehen. Arbeiten Sie auf keiner Fall ohne geeignete Stützvorrichtungen (z. B. Achsböcke) unterhalb angehobener Gegenstände.

VORSICHT: Es kann vor der ersten Verwendung evtl. erforderlich sein Luft aus dem hydraulischen Mechanismus abzulassen (siehe Abschnitt „Wartung“).

Absenken

- Setzen Sie den Hebel (6) auf das Ablassventil (1) und drehen Sie dieses im Uhrzeigersinn ganz in die geschlossene Stellung.
- Stellen Sie den Wagenheber auf festem Untergrund unter dem anzuhebenden Gegenstand auf. Achten Sie darauf, dass der Auflegesattel (5) auf einem dafür vorgesehenen Anschlappunkt des Gegenstands ausgerichtet ist. Sorgen Sie dafür, dass der Wagenheber in die Senkrechte hochfährt. Die Hubbewegung darf in keine andere Richtung erfolgen.
- Nun kann der Wagenheber ausfahren werden. Stellen Sie sicher, dass der anzuhebende Gegenstand stabil und sicher gelagert ist. Vergewissern Sie sich, dass sich die Last innerhalb der Tragfähigkeit des Wagenhebers befindet. Ziehen Sie beim Anheben eines Fahrzeugs die Handbremse an und verwenden Sie gegebenenfalls Unterlegplatten.
- Setzen Sie den Hebel in die Hebelaufnahme (2) ein und fahren Sie den Wagenheber durch Hochpumpen mit dem Hebel aus.
- Fahren Sie den Gegenstand auf die gewünschte Höhe hoch und stellen Sie Stützen (z. B. Achsböcke) darunter. Setzen Sie anschließend den Gegenstand darauf ab, indem Sie das Ablassventil langsam im Gegenuhzeigersinn drehen. Achten Sie darauf, dass der Gegenstand sicher und stabil aufliegt.

Absenken

- Heben Sie den Gegenstand über die Stützen an, wie weiter oben beschrieben.
- Entfernen Sie die Stützen unterhalb des Gegenstands und drehen Sie das Ablassventil (1) langsam im Gegenuhzeigersinn. Je weiter die das Ventil geöffnet wird, desto schneller wird der Gegenstand absinken.
- Drehen Sie das Ablassventil wieder im Uhrzeigersinn in die geschlossene Stellung, um die Senkbewegung zu beenden.

Instrucciones de funcionamiento

Nota: La información indicada en este manual es básica. Se recomienda obtener información y formación adicional sobre el uso de esta herramienta. Asegúrese siempre de disponer de toda la información necesaria suministrada por el fabricante del vehículo.

ADVERTENCIA: Este gato está diseñado solamente para ser usado como MECANISMO ELEVADOR; no trabaje nunca debajo de un objeto levantado sin utilizar dispositivos de soporte adecuados (ej. soportes de eje).

ATENCIÓN: Antes del primer uso, deberá de purgar el aire acumulado en el gato hidráulico. Vea las instrucciones en la sección de mantenimiento.

Levantar una carga

- Con el extremo del mango (6), gire la válvula de liberación (1) en sentido horario hasta su posición de cierre.
- Coloque el gato sobre una superficie firme, debajo del objeto que desea levantar. Asegúrese que el topo elevador (5) quede alineado con un punto de levantamiento del objeto a levantar. Asegúrese que el gato efectúe el levantamiento en sentido vertical; no utilice el gato en ninguna otra dirección.
- Gire el topo elevador en sentido antihorario hasta que entre en contacto con el punto de levantamiento.
- Ahora el gato estará preparado para levantar la carga. Vuelva a comprobar que el objeto que desea levantar está centrado, equilibrado y seguro. Asegúrese de que la carga no excede la capacidad máxima del cilindro. Si se trata de un vehículo, aplique el freno de mano y use calzos según proceda.
- Inserte el mango en su receptoráculo (2) y accíñelo arriba y abajo para alzar el gato.
- Cuando la carga esté levantada a la altura requerida, coloque soportes (ej. soportes de eje) y proceda a bajar la carga hasta una posición segura.

Bajar una carga

- Levante el objeto de sus soportes siguiendo el procedimiento descrito anteriormente.
- Retire el mango de su receptoráculo y colóquelo sobre la válvula de liberación (5).
- Gire muy lentamente la válvula de liberación en sentido antihorario. Un pequeño movimiento de la válvula permitirá bajar el gato lentamente. No gire la válvula de seguridad completamente más de una vez.
- Para detener el movimiento de bajada, gire la válvula de liberación en sentido horario hasta cerrarla.

Funzionamento

NB: Le informazioni fornite qui sono minimale. Si può richiedere informazioni aggiuntive o di formazione per utilizzare questo strumento per l'applicazione prevista. Quando si utilizza con i veicoli assicurarsi di avere tutte le informazioni necessarie dal produttore.

ATTENZIONE: Questo cric idraulico è progettato per essere utilizzato SOLTANTO COME UN DISPOSITIVO DI SOLLEVAMENTO. Non lavorare mai sotto un oggetto sollevato senza utilizzare dispositivi di supporto appropriati (ad esempio cavalletti).

ATTENZIONE: Prima del primo utilizzo, può essere necessario spurgare / far uscire l'aria dal cric. Vedere la sezione Manutenzione.

Sollevamento

- Posizionare la maniglia (6) sopra la valvola di rilascio (1) e ruotare in senso orario nella posizione di chiusura.
- Posizionare il cric su una superficie piana e stabile, sotto l'oggetto da sollevare. Verificare che la sella di sollevamento (5) si allinea con un punto di sollevamento consigliato dell'oggetto.
- Il jack è ora pronto a sollevare. Assicurarsi che l'oggetto da sollevare è stabile e sicuro. Controllare che il peso rientra nella capacità del cric a carrello. Nel caso si sollevi un veicolo, applicare il freno a mano e utilizzare i cunei come appropriato.
- Inserire la maniglia nella presa della maniglia (2), Azionare la leva su e giù per sollevare il cric.
- Sollevare l'oggetto alla sua altezza desiderata e posizionare i supporti (ad esempio cavalletti). Abbassare l'oggetto ruotando la valvola lentamente in senso antiorario. Accertarsi che l'oggetto si trova in una posizione sicura.

Abbassamento

- Sollevare l'oggetto dai supporti osservando la procedura di sollevamento sopra indicata.
- Rimuovere i supporti da sotto l'oggetto e girare molto lentamente la valvola di rilascio in senso antiorario. Per la valvola viene riutidata in senso antiorario, più veloce = la velocità con cui l'oggetto si abbasserà.
- Per interrompere la manovra di abbassamento, girare la valvola di rilascio in senso orario, fino a raggiungere nuovamente la posizione chiusa.

ATTENZIONE: una volta abbassato, non tentare mai di spostare il cric a carrello con la maniglia inserita nella valvola di rilascio.

NB: Quando si cambiano le ruote allentare leggermente i dadi delle ruote prima del sollevamento e stringere i dadi delle ruote prima di abbassare.

Gebruik

Let op: De voorzien informatie is minimaal. Voor de uit te voeren taak is verdere informatie of training mogelijk vereist. Bij het gebruik moet voortgaan als alle informatie van de fabrikant vereist.

WAARSCHUWING: Deze krik is ontworpen om UITSLUITEND ALS HEEFAPPARAAT gebruik te worden. Werk nooit onder een opgeheven voorwerp zonder het gebruik van gepaste ondersteuningsmiddelen (bv. standaarden).

Let op: Voor het eerste gebruik is het ontsluiten van de krik mogelijk vereist. Verwijs naar de onderhoudssectie in deze handleiding.

Heffen

- Plaats de steel (6) over het verlosventiel (1) en draai de steel volledig rechtsom naar de gesloten stand.
- Plaats de krik op een stevige ondergrond, onder het voorwerp dat opgeheven moet worden. Controleer of het krikzadel (5) in lijn ligt met een aanbevolen het punt van het voorwerp. Zorg ervoor dat de krik het voorwerp verticaal opheft; gebruik de krik nooit in een andere richting.
- De krik is nu klaar voor het heffen. Controleer of het gewicht binnen de laadcapaciteit van de krik valt. Bij het heffen van voorwerpen schakelt u de handrem in en gebruik u wielblokken.
- Plaats de steel (6) in de opening (2) en pompt de steel op en neer om de krik omhoog te brengen.
- Wanneer het voorwerp op de gewenste hoogte is gebracht, plaatst u de steunen (bv. standaarden) aan en laat u het voorwerp tot op een veilige positie zakken.

Zakken

- Hef het voorwerp op van de ondersteuningsstanden, aan de hand van de bovenstaande hulpstuur.
- Draai de verlosklep langzaam linksom. Bij een kleine beweging van de klep zal de krik zakken.
- Om het zakken te stoppen draait u de verlosklep rechtsom, terug naar de gesloten stand.
- Let op:** Wanneer het voertuig verlaagd is mag de krik niet verplaatst worden met de steel op het verlosventiel.

Vorsicht: Versuchen Sie niemals den Wagenheber nach dem Absenken zu bewegen, wenn der Hebel noch auf dem Ablassventil steckt.

Hinweis: Lösen Sie beim Reifenwechsel die Radmuttern ein wenig bevor Sie das Fahrzeug anheben. Stellen Sie sicher, dass Radmuttern vor dem Absenken ausreichend fest angezogen sind, und ziehen Sie nach dem Absenken des Fahrzeugs auf das geeignete Drehmoment nach.

Wartung

Entfernen von Luft aus dem Hydrauliksystem

- Stecken Sie den Hebel (6) auf das Ablassventil (1) und öffnen Sie dieses eine halbe bis eine Umkehrung im Gegenuhzeigersinn.
- Bringen Sie den Hebel in die Hebelaufnahme (2) an und führen Sie mindestens vier schnelle Pumpbewegungen aus. Dies führt zur Zirkulation des Hydrauliköls und verdrängt Luftblasen aus dem System.
- Schießen Sie das Ablassventil mit dem Hebel.
- Prüfen Sie die Funktion des Wagenhebers und wiederholen Sie falls nötig die obigen Schritte.

Ölstand kontrollieren & Öl aufrufen

- Stellen Sie den Wagenheber zur Überprüfung des Ölstandes auf eine ebene Fläche und fahren Sie den Auflegesattel (5) so weit wie möglich ein.
- Entfernen Sie die Abdeckplatte (3) und ziehen Sie den lackierten Gummistopfen aus dem Hydraulikzylinder heraus. Überprüfen Sie den Ölstand. Die korrekte Füllhöhe befindet sich circa 5 mm unter der Empfängereöffnung.
- Füllen Sie qualitativ hochwertiges Hydrauliköl vom Typ 22 nach, falls der Ölstand zu niedrig ist.
- Bringen Sie den Gummistopfen und die Abdeckplatte anschließend wieder an.

WANDELN: Verwenden Sie keine falsche Bremsflüssigkeit oder ein anderes Öl, da dies die internen Schaltern beschädigt und zu Fehlfunktionen führen kann.

Weitere Wartungsarbeiten

Die beweglichen Komponenten dieses Rangierwagenhebers müssen regelmäßig mit einem geeigneten Schmiermittel abgeschmiert werden. Dies beinhaltet den Hebemechanismus, Achsen und Räder. Überprüfen Sie das Gerät regelmäßig auf Spuren von Korrosion, und behandeln bzw. lackieren Sie beschädigte Stellen. Stellen Sie sicher, dass der Wagenheber sauber ist, insbesondere vor dem Abschmieren.

Entsorgung

Entfernen Sie vor der Entsorgung des Gerätes das Hydrauliköl. Füllen Sie dieses in ein geeignetes Gefäß und entsorgen Sie es in Übereinstimmung mit geltenden Vorschriften und Gesetzen.

PELIGRO: Nun intente mover el gato hidráulico con el mango insertado en la válvula de liberación después de bajar una carga.

Nota: Siempre que sustituya ruedas de vehículos deberá primero aflojar o apretar las tuercas antes de elevar o bajar la carga.

Mantenimiento

Parámetro de fuerza de arrastre

- Inserte el mango (6) en la válvula de liberación (1) y gírela entre ½ y 1 vuelta en sentido antihorario para abrir la válvula.
- Inserte el mango en el recipiente del mango y bombee rápidamente al menos 4 veces. Accionar la bomba permitirá sacar las burbujas de aire acumuladas dentro del mecanismo.
- Vuelva a cerrar la válvula con el mango.
- Repite el proceso si es necesario.

Sustitución y comprobación de aceite

- Para verificar el nivel del aceite, coloque el gato sobre una superficie plana y ajuste al máximo el topo elevador (4).
- Retire la tapa (3), retire el tapón de goma del cilindro y compruebe el nivel de aceite. El nivel de fluido correcto debe de estar aproximadamente 5 mm por debajo del orificio de llenado.
- Si el nivel de fluido está por debajo de este punto, proceda a rellenarlo con el aceite hidráulico de calidad 22.
- Vuelva a colocar la tapa.

ADVERTENCIA: Nunca utilice líquido para frenos o ningún otro tipo de aceite, podría dañar las juntas del gato hidráulico.

Mantenimiento adicional
Las partes y piezas móviles de esta herramienta (mecanismos, ruedas, etc.) deben ser lubricadas regularmente. Compruebe siempre que no presenten signos de corrosión. Asegúrese de que el gato hidráulico esté limpio antes de aplicar lubricante o grasa.

Eliminación

Retire el aceite del gato hidráulico antes de desecharlo. Elimine este producto respetando las normas de reciclaje indicadas en su país.

Manutención

Spurg der l'aria indesiderata dal sistema

- Inserire la maniglia (6) sopra la valvola di rilascio (1) e ruotare in senso antiorario ½ a 1 giro per aprire.
- Inserire la maniglia nella presa maniglia e pompare rapidamente almeno 4 volte. Operando rapidamente la pompa farà circolare l'olio e forzerà bolle di aria fuori dal sistema.
- Chiudere la valvola di rilascio con la maniglia.
- Controllare il funzionamento e ripetere se necessario

Controllo e sostituzione dell'olio

- Per controllare il livello dell'olio idraulico, posizionare il cric su suolo piano, e comprimere completamente la sella di sollevamento (4).
- Rimuovere la piastra di copertura (3) e rimuovere il tappo di gomma dipinto sul cilindro e osservare il livello dell'olio. Il livello del fluido corretto è circa 5 mm al di sotto del foro di riempimento.
- Se il livello è al di sotto di questo punto, riempire con fluido idraulico di grado 22 di alta qualità (4).
- Rimuovere il tappo di gomma e piastra di copertura.

ATTENZIONE: Non utilizzare il liquido dei freni o qualsiasi altro tipo di olio, i sigilli del cric a carrello potrebbero danneggiarsi causando un malfunzionamento durante l'uso.

Altri interventi di manutenzione

Le parti in movimento del cric a carrello richiedono una lubrificazione di olio o grasso regolare, compresi i meccanismi girevoli, ruote e supporti. Controllare regolarmente per i primi segni di corrosione, e trattare o riverniciarne se necessario. Assicurarsi che il cric a carrello sia pulito, soprattutto prima di applicare olio o grasso.

Smaltimento

Togliere l'olio idraulico dal cric a carrello prima dello smaltimento. Utilizzare un contenitore approvato e smaltire secondo le normative locali o nazionali.

Let op: Bij het verwisselen van wielen draait u de moeren licht los voordat u het voertuig heft.

Draai de moeren volledig vast voordat u het voertuig weer laat zakken

O